

ငွေကြေးခဝါချမှု နှင့် အကြမ်းဖက်မှုငွေကြေးထောက်ပံ့ခြင်းတိုက်ဖျက်ရေးဆိုင်ရာ
ထောက်လှမ်းရေးသတင်းအချက်အလက်များ ဖလှယ်ခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ၊ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ဗဟိုထိန်းချုပ်ရေးအဖွဲ့

နှင့်

ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံ၊ ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်ဘဏ်၊ ငွေကြေးခဝါချမှုတိုက်ဖျက်ရေးဌာန၊
ငွေကြေးဆိုင်ရာစုံစမ်းထောက်လှမ်းရေးအဖွဲ့တို့အကြား သဘောတူလက်မှတ်ရေးထိုးမည့်
နားလည်မှုစာချွန်လွှာ

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် ၊ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန ၊ ဗဟိုထိန်းချုပ်ရေးအဖွဲ့နှင့်
ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံ ၊ ငွေကြေးခဝါချမှုတိုက်ဖျက်ရေးဌာန (ဤနောက်ပိုင်းတွင် “အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများ” ဟု
ဖော်ပြမည်)တို့အကြား ငွေကြေးခဝါချမှု ၊ အကြမ်းဖက်မှုငွေကြေးထောက်ပံ့ခြင်းနှင့် ပြစ်မှုဆိုင်ရာကိစ္စ
ရပ်များတွင် သတင်းအချက်အလက်များဖလှယ်ရာ၌ နှစ်နိုင်ငံအပြန်အလှန်အကျိုးရှိစေရန် အလို့ငှာ
မိတ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းများအဖြစ် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန်ဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါရည်ရွယ်ချက် ပြီးမြောက်အောင်မြင်စေရန်အတွက် နှစ်နိုင်ငံအကြား အောက်ပါအတိုင်း
နားလည်သဘောတူညီမှုများ ချမှတ်ထားရှိပါသည်-

၁။ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု အခြေအနေ

(က) အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများအကြား ငွေကြေးခဝါချမှု ၊ အကြမ်းဖက်မှုငွေကြေးထောက်ပံ့ခြင်းနှင့်
ပြစ်မှုဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သံသယဖြစ်ဖွယ်လူပုဂ္ဂိုလ်များအား စုံစမ်းစစ်ဆေး
ခြင်း ၊ တရားစွဲဆိုခြင်းကိစ္စရပ်များတွင် အကူအညီတောင်းဆိုလာသည့်အခါတွင်ဖြစ်စေ ၊
စဉ်ဆက်မပြတ် ဆက်ဆံဆောင်ရွက်သည့်အခြေအနေမျိုးတွင်ဖြစ်စေ ထောက်လှမ်းရေး
ဆိုင်ရာ သတင်းအချက်အလက်များကို အပြန်အလှန်ဖြည့်ဆည်း ဆောင်ရွက်သွားမည်
ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) နှစ်နိုင်ငံအကြား သတင်းအချက်အလက်များဖလှယ်ရေးနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေး
တို့ကို သက်ဆိုင်ရာနိုင်ငံများ၏ ဥပဒေစနစ်နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ငွေကြေးဆိုင်ရာ ထောက်လှမ်းရေးသတင်းအချက်အလက်များ တောင်းဆိုခြင်း

(က) အကူအညီတောင်းဆိုသည့်အခါတိုင်းတွင် အောက်ပါအချက်အလက်များကို ဖော်ပြ
တောင်းဆိုရမည်-

(၁) အကူအညီတောင်းဆိုရသည့် အကြောင်းအရာဖော်ပြချက်၊

(၂) ရရှိထားပြီးဖြစ်သော ဖြစ်စဉ်အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြချက်၊

(၃) ရရှိနိုင်သည့်သို့မဟုတ် သိရှိလိုသည့် သတင်းအချက်အလက်များအားလုံး၊

(၄) သံသယဖြစ်ဖွယ်ရှိသော ရာဇဝတ်မှုများ ၊ စွဲချက်များဆိုင်ရာ သတင်းအချက်အလက်
များနှင့် စုံစမ်းစစ်ဆေးရေးအဆင့်၊

(၅) အကူအညီတောင်းခံလာသောနိုင်ငံ၏ တားဆီးနှိမ်နင်းရေးဆိုင်ရာဌာနများ
သို့မဟုတ် အာဏာပိုင်အဖွဲ့အစည်းများက ပံ့ပိုးသော သတင်းအချက်အလက်များ။

(ခ) အကူအညီတောင်းဆိုခြင်းခံရသောနိုင်ငံသည် လိုအပ်သော သိရှိလိုသည့်သတင်းအချက်
အလက်များကို အကူအညီတောင်းဆိုခဲ့သည့်နိုင်ငံထံမှ ထပ်မံတောင်းဆိုနိုင်သည်။

(ဂ) ထောက်လှမ်းရေးဆိုင်ရာ သတင်းအချက်အလက်များတောင်းဆိုခြင်း ၊ ငြင်းပယ်ခြင်း ၊
ရပ်စဲ ခြင်းစသည်တို့ကို ဆောင်ရွက်သည့်အခါတိုင်း စာဖြင့်ရေးသားဖော်ပြ
တောင်းဆိုရမည်။

၃။

သတင်းအချက်အလက်များဆိုင်ရာ အသုံးပြုမှု

- (က) နားလည်မှုစာချွန်လွှာ လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့သည်နိုင်ငံများအကြား စာချွန်လွှာတွင်ဖော်ပြပါရှိသည့် သဘောတူညီချက်နှင့်အညီသာ သတင်းအချက်အလက်များကို အသုံးပြုရမည် ဖြစ်ပြီး အခြားကိစ္စရပ်များတွင် အသုံးမပြုရ။
- (ခ) ချက်ချင်းပြန်ကြားရရှိသည့် သတင်းအချက်အလက်များကိုအသုံးပြုခြင်း သို့မဟုတ် ဤ နားလည်မှုစာချွန်လွှာအရ ပန်ကြားတောင်းဆိုချက်အား ကျေနပ်ဖွယ်ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အပေါ်မူတည်၍ ပန်ကြားမည့်အဖွဲ့၏ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက် ၊ လက်ခံမည့်အဖွဲ့၏ကြိုတင် ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ အောက်ပါအချက်များအရ အသုံးပြုနိုင်ပါသည်-
 - (၁) အကူအညီတောင်းဆိုချက်တွင် ဖော်ပြထားသော ပြစ်မှုဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များနှင့် ထောက်လှမ်းရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များအတွက်သာ အဆိုပါသတင်းအချက်အလက် များကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။
 - (၂) တရားရုံးများတွင်သက်သေခံအဖြစ် အဆိုပါသတင်းအချက်အလက်များကို အသုံး မပြုရ။
- (ဂ) အပိုဒ် ၃(က)နှင့်အညီ အကူအညီတောင်းဆိုသောနိုင်ငံသည် အဆိုပါသတင်းအချက် အလက်များကို အကူအညီပေးသောနိုင်ငံ၏ ခွင့်ပြုချက်တစ်စုံတစ်ရာမရှိဘဲ အခြားသော နိုင်ငံများ ၊ မိတ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းများသို့ သတင်းဖလှယ်ခြင်းမပြုရ။
- (ဃ) အကယ်၍အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုသည် တရားရေးလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ သို့မဟုတ် ကျင့်ထုံး များအရ ၎င်းလက်ခံရရှိထားသောသတင်းအချက်အလက်များကို အခြားအဖွဲ့အား ဖော်ပြ ရန်လိုအပ်ပါက အဆိုပါလုပ်ထုံးလုပ်နည်း သို့မဟုတ် ကျင့်ထုံးများကို ထိုသတင်းပေးပို့ သည့် အဖွဲ့ထံသို့ ချက်ချင်းအကြောင်းကြားအသိပေးရမည့်အပြင် အကယ်၍ သဘောတူ ညီချက် မရရှိခဲ့လျှင် မည်သည့်တတိယအဖွဲ့အစည်းနိုင်ငံကိုမျှ ဖြေကြားခွင့်မရှိကြောင်း ဂရုပြုအလေးထားရမည် သို့မဟုတ် အဆိုပါကန့်သတ်ချက်များထားရှိကြောင်း ဖော်ပြရ မည်။
- (င) ပေးပို့သည့်အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံက ပေးပို့သည့်သတင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပြည့်စုံလုံလောက်အောင် ဆောင်ရွက်ရမည့်အပြင် လက်ခံသည့်အဖွဲ့ကဖြစ်နိုင်လျှင် အချိန်နှင့်တပြေးညီပြန်လည် အကြောင်းကြားပေးရမည်။

၄။

လျှို့ဝှက် ထားရှိခြင်း

- (က) သတင်းဖလှယ်မှုသည် လျှို့ဝှက်လုပ်ငန်းဖြစ်၍ လက်ခံသည့်အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံ၏ဥပဒေများနှင့် အညီ အနည်းဆုံးတရားဝင်လုံခြုံရေးဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်း/စည်းကမ်းများအရ ကာကွယ်ထိန်း သိမ်းထားရမည်။
- (ခ) နားလည်မှုစာချွန်လွှာအား လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့သည်နိုင်ငံများမှ သဘောတူညီချက်အား ရပ်စဲခြင်းမပြုမီခြင်း စာချွန်လွှာပါဝတ္တရားများကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၅။

စွမ်းရည် မြှင့်တင်ခြင်း

ငွေကြေးဆိုင်ရာ ထောက်လှမ်းရေးသတင်းအချက်အလက်များ ဖလှယ်ရာတွင် အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများ သည် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရမည်။ ထိုနည်းလမ်းများတွင် ငွေကြေးခဝါချမှုနှင့် သက်ဆိုင်သည့် ပြစ်မှုဆိုင်ရာဆောင်ရွက်မှုများအပါအဝင် ငွေကြေးသတင်းအချက်အလက်များကို ပိစစ် ခြင်းနှင့် လေ့လာချက်များကို ဖလှယ်ခြင်း ၊ ညူတေသနလုပ်ငန်းများအပါအဝင် လက်ရှိဖြစ်ပေါ်လျက်ရှိ

သော ငွေကြေးခဝါချမှုနည်းလမ်းများနှင့် နည်းလမ်းအသစ်များ ၊ ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်မည့်အခြေအနေများ ၊ ငွေကြေး ခဝါချမှုအသွင်သဏ္ဌာန်များ ပါဝင်ရမည်။

၆။ **အကူအညီတောင်းဆိုမှုအား ငြင်းပယ်ခြင်း**

အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာသဘောတူညီချက် သို့မဟုတ် အမျိုးသားအကျိုးစီးပွား ၊ လုံခြုံရေးနှင့်အချုပ် အခြာအာဏာကို ထိပါးစေသောကိစ္စရပ်များတွင် အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများအကြား လက်ခံကျင့်သုံးနေသောဥပဒေ နှင့်အညီ အကူအညီတောင်းခံခြင်းအား ငြင်းပယ်နိုင်သည်။ ငြင်းပယ်ရသည့်အကြောင်းရင်းကို ဖော်ပြပြန် ကြားရမည်။

၇။ **အကူအညီတောင်းခံရာတွင် အသုံးပြုမည့် ဘာသာစကား**

အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအချင်းချင်းဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်ရာတွင် အင်္ဂလိပ်ဘာသာကို အသုံးပြုသွားရမည် ဖြစ်ပါသည်။

၈။ **စာရင်းစစ်ဆေးမှုဖြင့် ထိန်းသိမ်းခြင်း**

အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများသည် နားလည်မှုစာချွန်လွှာပါသတ်မှတ်ချက်များအတိုင်း ရရှိထားသောသတင်း အချက်အလက်များကို ထိရောက်မှန်ကန်စွာ အသုံးပြုထိန်းသိမ်းခြင်း ရှိ/မရှိ အား စာရင်းစစ်ဆေးရေးမှူးများ ဖြင့် ပုံမှန်စစ်ဆေးရမည်။

၉။ **ဆက်သွယ် ဆောင်ရွက်ခြင်း**

အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများသည် မိမိနိုင်ငံအလိုက် ပြဋ္ဌာန်းထားသောဥပဒေများနှင့်အညီ စာချွန်လွှာပါ အချက်အလက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် အပြန်အလှန်တိုင်ပင် နှီးနှော ဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်သွားမည်။

၁၀။ **စာချွန်လွှာသက်ရောက်သည့် နေ့ရက် ၊ ပြင်ဆင်ခြင်း နှင့် ရပ်စဲခြင်း**

- (က) အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများလက်မှတ်ရေးထိုးသည့် နေ့ရက်အချိန်မှစ၍ စတင်အာဏာသက်ရောက် မည်ဖြစ်ပါသည်။
- (ခ) အပြန်အလှန်သဘောတူညီချက်အရ ဤနားလည်မှုစာချွန်လွှာကို မည်သည့်အချိန်တွင်မဆို စာဖြင့်ရေးသား၍ ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်နိုင်သည်။
- (ဂ) အခြားအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံသို့ စာချွန်လွှာအားရပ်စဲရန် အကြောင်းကြားသည့်နေ့မှ နောက် ရက်ပေါင်း(၃၀)ပြည့်သည့်နေ့တွင် သဘောတူညီချက် စတင်ရပ်စဲမည်ဖြစ်ပါသည်။

လက် မှတ် ၊

(x x x x x x x x x x)

ဗဟိုထိန်းချုပ်ရေးအဖွဲ့

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

ရက် စွဲ ၊

လက် မှတ် ၊

(x x x x x x x x x x)

ငွေကြေးခဝါချမှုတိုက်ဖျက်ရေးဌာန

ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံ

ရက် စွဲ ၊